

“冰+煤”纪实摄影展全球巡展暨大型气候主题艺术节亮相美东

巴德东西乐团首场音乐会荣登肯尼迪艺术中心

融汇中西音乐 探索跨文化合作新模式

今年4月16日周六晚7时,由巴德音乐学院美中音乐研习院发起成立的巴德东西乐团(The Bard East/West Ensemble)将在指挥蔡金冬教授的带领正式与公众见面,通过一场融汇中西的音乐会在华盛顿特区的肯尼迪表演艺术中心首度亮相。这场音乐会将是亚洲协会携手肯尼迪表演艺术中心主办的“冰+煤”(Coal + Ice)纪实摄影展全球巡展暨大型气候主题艺术节的活动之一,该艺术节将从3月15日起持续至4月22日,在肯尼迪中心的扩展空间 REACH 广场举行,所有活动皆免费对公众开放。

巴德东西乐团,顾名思义,旨在结合东方与西方的乐器配置和音乐传统,集结中国民乐、西方音乐的艺术家用,寻求跨文化的音乐合作新模式。乐团将在艺术总监蔡金冬教授的领导下,灵活吸纳来自巴德音乐学院不同乐器部门的青年乐手,并邀请卓有成就的艺术家坐镇合作。不同于传统的民族管弦乐团或交响乐团,巴德东西乐团将致力于演奏具有独特乐器编制的改编和原创作品,从而创造一个新的音乐表达领域。

蔡金冬教授表示:“音乐是我们这个变幻莫测世界中一股凝聚之力。巴德东西乐团创造了西方和中国乐器之间的音乐对话,我们现在比以往任何时候需要更多的这种对话。我们非常期待在肯尼迪中心的‘冰+煤’项目中演出。”

这场在著名的肯尼迪表演艺术中心举行的巴德东西乐团首秀将以中美嘉宾的对话为序,回顾中美艺术家交流的历史和探讨面临的机遇与挑战。随后,时长约一小时的音乐会将在蔡金冬的指挥下,演出代表中华文化和西方文化的器乐及声乐曲目。此次乐团中出演的乐器包括笛子、二胡、琵琶、阮、柳琴、古筝、打击乐、小提琴、中提琴、大提琴、低音提琴等。唢呐演奏家郭雅志、女高音 Esther Maureen Kelly 和男中音 José Rubio 将加盟演出。

音乐会在节目选择上响应了“冰+煤”呼吁通过艺术引导人们关注气候变化、主张国际互助合作的理念,同时也在音乐表现方式上突破创新,弱化中国民乐与西方音乐之间的界线,为不同文化背景的观众带去耳目一新的体验。尤其值得关注的节目有耳熟能详的维瓦尔第名曲《四季》,但此次音乐会突破以往由弦乐队表演的传统,呈现改编的新版本。唢呐大师郭雅志将与乐团合作带来高程锦改编的《吹的世界》,他将在这首曲



子中使用唢呐、管子、笛子、葫芦丝、笙、和萨克斯管等东西各界的吹管乐器,此情此景实属罕见。女高音 Esther Maureen Kelly 与男中音 José Rubio 是两位活跃的跨文化歌者,他们将用中文和英语演唱多首中国和美国著名歌曲,包括《大海,我的故乡》、歌剧《白毛女》中喜儿和杨白劳的对唱等。

其他曲目还包括中国当代青年作曲家姜莹所作的《丝绸之路》,充分发挥了民族乐器和弦乐五重奏的性能,展现了中国西域千年前东西交流的风韵;《Oh Shenandoah》是美国观众家喻户晓的民谣,散发出深情的传统旋律;作曲家鲍元恺所作的《夫妻逗趣》则又将为听众带来遥远的华夏大地的风土人情;《Make Our Garden Grow》是伯恩斯坦音乐剧《老好人》的选段,表现了人们对美好生活的向往与追求。

今年的“冰+煤”纪实摄影展是其全球巡展首次登陆美国东海岸,通过30,000平方英尺沉浸式纪实影像作品将气候变化视觉化。围绕展览开展的持续六周的艺术节,为各年龄层观众准备了音乐、戏剧、论坛、艺术创作等各类活动,并被纳入了肯尼迪表演艺术中心50周年纪念演出季之中。所有活动免费开放,通过艺术引发人们对气候变化问题的思考。“冰+煤”是个关注气候变化与环保的跨国群展,最初由亚洲协会中美关系中心发起,2011年在北京三影堂全球首次亮相,后在中国和世界多地展出,用艺术强调了全球最大的碳排放国——美国和中国



——在应对气候挑战方面合作的必要性。在这样的背景下,巴德东西乐团受邀出演“冰+煤”的活动,恰恰呼应了巴德美中音乐研习院支持推广美国与中国之间音乐与文化交流的使命,也反映出研习院近年来持续努力所带来的影响正初步显现,中国音乐开始在西方生根发芽。

演出信息:

巴德东西乐团音乐之夜

An Evening of Music with the Bard East/West Ensemble

2022年4月16日,周六晚7:00

华盛顿特区肯尼迪表演艺术中心 REACH 广场

演出免费,但现场座位有限,需要预约

订票网站:

<https://www.kennedy-center.org/whats-on/festivals-series/coalandice/bard-east-west-ensemble/>

关于巴德美中音乐研习院:

巴德美中音乐研习院于2017年创立,隶属巴德学院的音乐学院,由指挥家、古典音乐学者蔡金冬及巴德音乐学院创始人暨首任院长、大提琴家、哲学家罗伯特·马丁(Robert Martin)共同创立。研习院的宗旨是促进当代中国音乐的研究、表演和欣赏,并

支持推广美国与中国之间音乐与文化的交流。作为在西方对中国音乐最全面的机构,研习院拥有史无前例的学位项目,为学生、艺术家、作曲家及中国学者提供众多研究及表演机会。关于巴德美中音乐研习院的更多信息,请访问 www.barduschinamusic.org

关于蔡金冬:

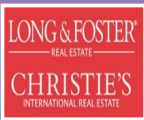
蔡金冬是巴德美中音乐研习院院长,纽约中国当代音乐节艺术总监、巴德学院音乐与艺术教授。此前曾多年任斯坦福大学音乐表演教授。蔡金冬生于北京,在中国接受早期的音乐教育,演奏小提琴和钢琴。30多年的美国职业生涯,他已成为西方古典音乐领域最活跃的中国音乐家。作为一位卓越的指挥家,作家和教育家,蔡金冬曾任斯坦福大学交响乐团指挥和交响乐研究部主任,并执棒很多美国著名交响乐团和大部分中国的顶级交响乐团。蔡金冬曾三次获得美国作家和作曲家协会的现代音乐奖。他曾为 Centaur, Innova 和 Vienna Modern Masters 唱片公司录制过唱片。他曾与许多中国作曲家合作。他与夫人 Sheila Melvin 共同著作的《红色狂想曲——西方音乐在中国》和《贝多芬在中国》,在世界范围引起广泛关注。蔡金冬多年来始终极力推动中国音乐及作品在美国的传播,是中国音乐在西方和世界范围传播的先驱和开拓者。

关于巴德音乐学院:

巴德音乐学院是美国最好的音乐学校之一,其理念是引领年轻音乐家在进行音乐专业研修的同时,广泛接受人文和科学教育,以育人为目的发现和实现个人最大潜力。学院的使命是为致力于音乐创作与表演的学生提供最好的支持。音乐学院的五年制本科双学位项目将严格的音乐专业训练与全面且极具挑战性的博雅文理教育紧密结合,所有学生都在高度整合的项目中及拥有社区支持的环境下攻读双学位,学生毕业将获得音乐学士学位和音乐以外的文学学士学位。在巴德音乐学院,严肃认真的音乐学习与以人为本的教育息息相关。巴德音乐学院由大提琴家、哲学家罗伯特·马丁(Robert Martin)于2015年创立。2019年,作曲家谭盾成为音乐学院的院长。关于巴德音乐学院的更多信息,请访问 bard.edu/conservatory

荣富地产公司

LONG & FOSTER COMPANIES



全美最大地产公司

全美业绩 Top 1%
双硕士,专业有心
前蒙郡家长会会长
教育学区房讯专家

240-888-5076 专线
301-469-4700 (0)

余青蕙
Michelle Yu

MichelleYuRealEstate@gmail.com www.MichelleYuRealEstate.com

房市热滚滚 买房、卖房最佳时机!

1-139

www.MichelleYuRealEstate.com

\$1,075,000 即将上市
Rockville/Churchill HS
1 Bucksparke
梦想豪宅、理想之家4室3.5卫浴

\$899,000 即将上市
Rockville/Montgomery HS
7 Starlight
豪华大气、备受追捧4室3.5卫浴

\$950,000 新上市
North Potomac/Wootton HS
3/20(Sun) 开放 2pm-4pm
10812 Hucklehoe Way
完美装修宽敞明亮、闹中取静理想之家3室3.5卫浴

\$1,875,000
Potomac/Churchill HS
Under Contract
11505 Glen Rd | Potomac
低调奢华的三层住宅4室4+0.5x2卫浴

\$515,000
Wheaton/DCC (Northwood) HS
Under Contract
1821 Reddie Dr. Wheaton
安静宜人温馨之家3室2.5卫浴

\$545,000
Clarksburg/Clarksburg HS
Under Contract
22108 Fair Garden Lane | Clarksburg
宽敞明亮、完美装修4室4.5卫浴

\$707,000
SOLD
703 Carter Rd Rockville
宝石家园! 位于 CUL-DE-SAC 黄金地段5室3卫浴

\$925,000
SOLD
3 Bouldercrest Ct | Rockville
精心维护、位置绝佳4室3.5卫浴

\$1,480,000
SOLD
14008 Travilah
豪华之家、温馨之港湾5室5.5卫浴